



Monâne.

- Der Kubische.
- Les cubiques.
- The cubics.

- **Verblüffend.**

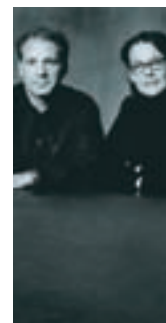
Monâne, «mein Esel», ist beim ersten Hinsehen ein Würfelobjekt und beim zweiten ein hohler Holzkubus. Schön. Aber wozu? Zum Sitzen. Zum Schaukelhocken. Zum aktiven, ergonomischen Bewegungssitzen. Ein «object trouvé». Schöner kann sitzen nicht sein.

- **Stupéfiant.**

Monâne – un object cubique au premier regard, un cube en bois creux au second. Bien, et à quoi bon? Un siège, une assise dynamique et ergonomique. Un vrai «object trouvé»! Un vrai plaisir!

- **Amazing.**

Monâne, «my donkey», a cubic object at first sight, a hollow wooden cube at second sight. Nice, but what for? As a seating element for active ergonomic seating. A true «object trouvé»! Seating has never been more exciting.



Design

*Greutmann Bolzern
2000.*

Monâne.

• Das Lieblingsstück.

Der verblüffende Sitzkomfort und die Stapelbarkeit eröffnen grenzenlose Einsatzmöglichkeiten: in Lofts, Museen, Empfangs- und Warteräumen, Hotelhallen oder an Messeständen. Monâne ist ein subtiles, alltagstaugliches, aber auch ironisches Designstück, das man einfach haben muss.

• Le favori.

Le confort surprenant et la possibilité d'empilage permettent des domaines d'utilisation presque sans limites: dans des lofts, des musées, des salles d'accueil ou d'attente, des halls d'hôtel ou aux stands. Monâne est une pièce de design subtile, pratique, mais aussi ironique – un vrai must!

• The favourite.

The amazing seating comfort and the stacking possibility open an almost unlimited range of application: in lofts, museums, reception and waiting areas, hotel lobbies or at exhibition stands. Monâne is a delicate, everyday but also ironic design piece. A real must!



Petit Monâne.

- Was Erwachsene zum spielerischen Sitzen animiert, gilt erst recht für Kinder.
- L'aspect ludique du siège qui inspire les adultes, fascine les enfants.
- Petit Monâne seduces adults and children to playful sitting.



• Die Konstruktion.

Der Würfel kann nicht massiv sein, sonst wäre er zu schwer. Aber er sieht aus wie massiv. Mit Formsperrholz wird der Hohlkörper geformt und mit Birkenfurnier auf Gehrung geleimt und lackiert.

• La construction.

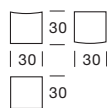
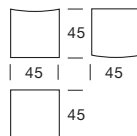
Le cube serait trop lourd en bois massif, mais semble l'être. Le corps creux en bois contreplaqué en bouleau plaqué est collé en onglet et vernis.

• The construction.

The cube would be too heavy in massive wood; however, it actually looks like massive. The hollow body is made of moulded plywood, covered by birch veneer, mitre joint and lacquered.



- Monâne kann gestapelt werden.
- Monâne est empilable.
- Monâne is stackable.



Mod. 8900 / 8950
 Massstab / Echelle / Scale 1:70
 Masse in cm / Dimensions en / in cm
 Gewicht / Poids / Weight:
 12 / 5,7 kg



- Die Liege (Designstudie).
- «Die Liege» (étude du design).
- «Die Liege» (Design study).

Dietiker
 Switzerland

Dietiker AG
 Hofwisenstrasse 2
 CH-8260 Stein am Rhein
 Tel. +41 52 742 21 21
 Fax +41 52 742 21 90
 mail@dietiker.com
 www.dietiker.com